

# Noise Cancelling Headphones

Návod k obsluze  
Használati útmutató  
Návod na používanie



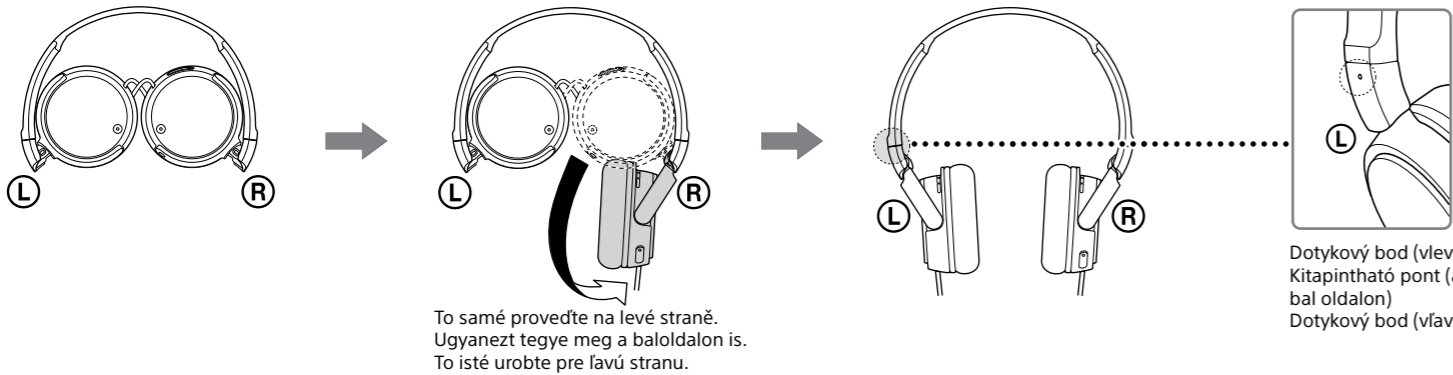
4-540-895-43(1)

© 2014 Sony Corporation Printed in Malaysia

MDR-ZX110NA

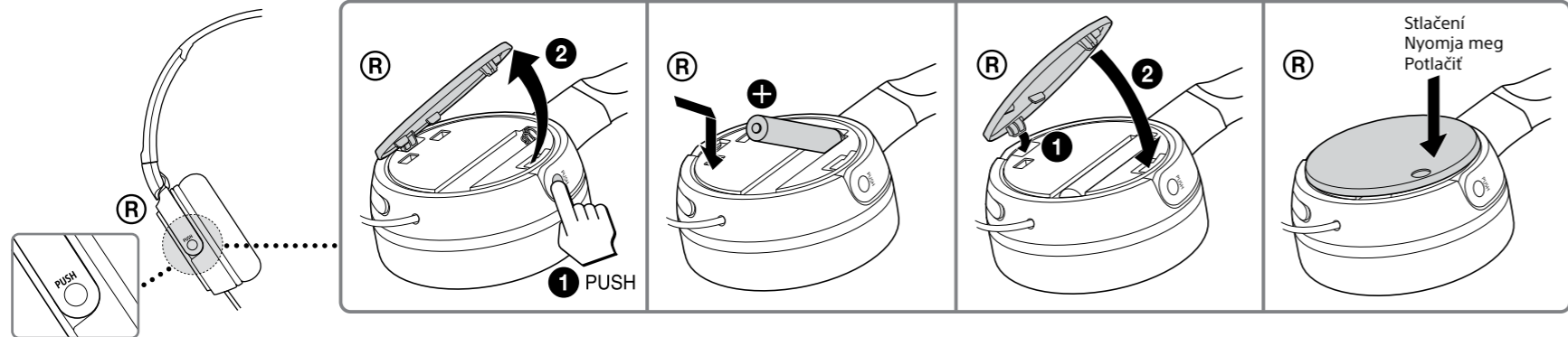
## Způsob použití/Használat/Postup použitia

### 1 Rozložení sluchátek/A fehallgató szétnyitása/Rozloženie slúchadiel

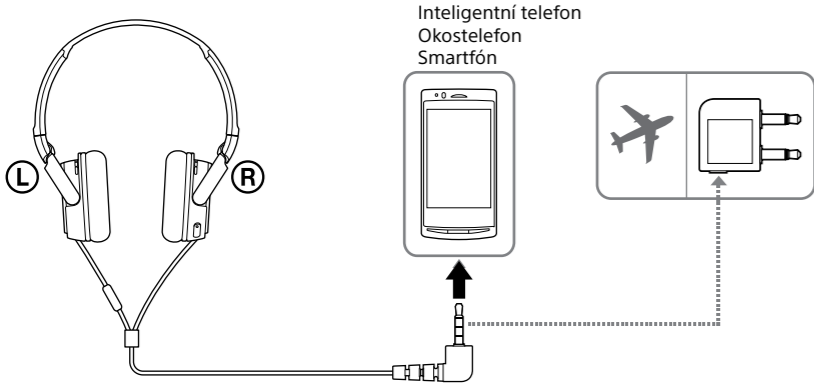


To samé provedte na levé straně.  
Ugyanezt tegye meg a baloldalon is.  
To isté urobte pre ľavú stranu.

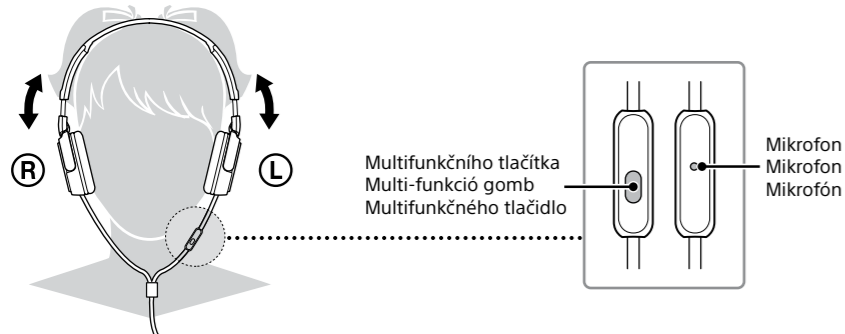
### 2 Vložení baterie/Elem behelyezése/Inštalácia batérie



### 3 Připojení/Csatlakozás/Pripojenie



### 5 Nošení a ovládání/A fehallgató viselésé és vezérlése/Nasadenie a ovládanie



Jestliže si nainstalujete aplikaci Smart Key\* z obchodu Google Play™, pak bude možno povolit na Vašem inteligentním telefonu nastavování skladby a hlasitosti multifunkčním tlačítkem.

\* Smart Key je aplikace pro OS Xperia™, Android™ 4.0 a vyšší. Tato aplikace možná nebude v některých zemích a/nebo regionech k dispozici, a nelze ji používat na nepodporovaných modelech inteligentních telefonů.

Ha telepíti a Smart Key alkalmazást\* a Google Play™ áruházból, akkor a zeneszám és a hangerő beállításának lehetőségére elérhetővé válik a multifunkció gombbal az okostelefónján is.

\* A Smart Key egy alkalmazás az Xperia™ számára, Android™ OS 4.0 vagy újabb operációs rendszerrel. Előfordulhat, hogy az alkalmazás nem érhető el néhány országban és/vagy régióban, illetve előfordulhat, hogy nem használható néhány, nem támogatt okostelefon modell esetén.

Ak nainštalujete aplikáciu Smart Key\* z Google Play™ Store, na výber skladby a hlasitosti vášho smartfónu môžete použiť multifunkčné tlačidlo.

\* Smart Key je aplikácia pre Xperia™, Android™ OS 4.0 a vyšší. Táto aplikácia nemusí byť dostupná v niektorých krajinách alebo regiónoch a nemôže sa používať s nepodporovanými modelmi smartfónov.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey



Česky

Sluchátka s funkcí odstranění hluku

## VÝSTRAHA

Baterii nevystavujte na delší dobu nadměrnému teplu, jako například slunci, ohni a podobně.

Platnost označení CE je omezena na ty země, ve kterých se právně uplatňuje, zejména v zemích EHP (Evropský hospodářský prostor).

**Poznámka pro zákazníky: Následující informace se vztahují pouze na zařízení zakoupená v zemích, které uplatňují směrnice EU**

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Žádosti týkající se technických požadavků na výrobky danými směrniciemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgie. Pro záležitosti servisu a záručních podmínek se obračejte na adresy uvedené v servisních a záručních dokumentech.



**Nakládání s nepotřebnými bateriemi a elektrickým nebo elektronickým zařízením (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)**

Tento symbol umístěný na výrobku, na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) se použijí, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti nebo 0,004% olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, které jsou na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, podnik zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek nebo baterii zakoupili.

## Kompatibilní produkty

Tuto jednotku používejte spolu s inteligentním telefonem.

### Poznámky

- Podle modelu daného inteligentního telefonu se může stát, že mikrofon této jednotky nebude fungovat, nebo že hladina hlasitosti bude nízká.
- Není zaručeno, aby tato jednotka mohla ovládat digitální přehrávače hudby.

## Používání multifunkčního tlačítka

Chcete-li přijmout hovor, stiskněte tlačítko jedenkrát. Pro ukončení hovoru jej znovu stiskněte. Stiskem můžete také zahájit/pozastavit přehrávání stopy.

### Úkony dostupné u inteligentních telefonů

Přehrává/pozastaví stopu připojeného inteligentního telefonu jediným stiskem tlačítka. Na další stopu přejdete dvojitým stiskem. Chcete-li odmítnout příchozí hovor, podržte tlačítko asi tak na dvě sekundy a opět jej uvolněte.

### Poznámky

- Funkce tlačítka může být různá, a závisí na modelu telefonu.

- Dávejte pozor, abyste tlačítko nestiskli omylem při přenesení svého inteligentního telefonu s připojenými sluchátky.

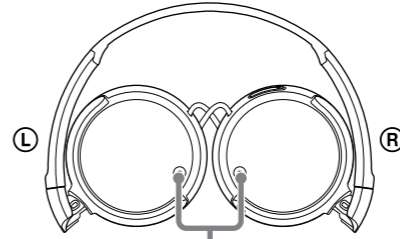
## Poznámky k použití

### Co je odstraňování hluku?

Obvod odstraňování hluku snímá pomocí vestavěných mikrofonů venkovní hluk a vysílá do sluchátek stejný, avšak opačný signál, kterým se hluk ruší.

### Poznámky k funkci odstranění hluku

- Nasaďte si sluchátka tak, aby vám zakryla uši; v opačném případě nebude funkce odstranění hluku pracovat správně.
- Účinek odstranění hluku se může lišit podle toho, jakým způsobem máte nasazena sluchátka.
- Nezakrývejte mikrofon sluchátek rukama. Funkce odstranění hluku nemusí v tomto případě pracovat správně.



- Po zapnutí napájení sluchátek můžete zaznamenat mírný šum. Jedná se o provozní šum funkce odstranění hluku a nejedná se o závadu.
- Funkce odstranění hluku působí hlavně na hluk v nízkofrekvenčním pásmu. Přestože je hluk omezen, neruší se úplně.
- Účinek odstranění hluku nemusí být zřetelný ve velmi tichém prostředí, nebo může být slyšitelný určitý šum.
- Používáte-li sluchátka ve vlaku nebo automobilu, může být podle stavu vozovky slyšitelný hluk.
- Mobilní telefony mohou způsobovat rušení a šum. V takovém případě přesuňte sluchátka dále od mobilního telefonu.

### Poznámky k použití v letadle

Nepoužívejte sluchátka, pokud je zakázáno používání elektronických zařízení, nebo pokud je zakázáno použití osobních sluchátek pro zábavní systémy na palubě letadla.

### Poznámky k manipulaci

- Vzhledem k tomu, že jsou sluchátka určena k těsnému nasazení na uši, může jejich násilné přitlačení k uším způsobit poškození bubinků. Nepoužívejte sluchátka na místech, kde existuje pravděpodobnost, že do nich narazí osoby či předměty, např. míč apod.
- Při přitlačení sluchátek k uším může vznikat zvuk cvaknutí membrány. Nejedná se o poruchu.
- Sluchátka čistěte měkkých suchým hadříkem.
- Nenechávejte konektor znečištěný, protože by mohlo docházet ke zkruslování zvuku.
- Při znečištění nebo poškození sluchátek, nebo pokud sluchátka vyžadují opravu, obraťte se na prodejce společnosti Sony.
- Nenechávejte sluchátka na místě, které je v přímém dosahu slunečního záření, tepla nebo vlhkosti.
- Nevystavujte sluchátka přílišným nárazům.
- S měniči zacházejte opatrně.
- Pokud se při používání sluchátek cítíte ospale nebo pocítíte nevolnost, okamžitě je přestaňte používat.

### Poznámky ke sluchátkům

Vysoká hlasitost může mít nepříznivý vliv na sluch. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte sluchátka při řízení nebo jízdě na kole.

Vzhledem k tomu, že sluchátka utlumují vnější zvuky, mohou být příčinou dopravní nehody. Rovněž se vyvarujte používání sluchátek v situacích, kdy nesmí být narušeno slyšení, například u železničních přejezdů, na staveništích atd.

**Prevence poškození sluchu**  
Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti. Odborníci na sluch varují před nepřetržitým a delším hlasitým poslechem. Pokud vám zvoní v uších, omezte hlasitost nebo přerušete používání sluchátek.

### Poznámka ke statické elektřině

Zejména v případě suchého vzduchu se může vyskytnout šum nebo pískavování zvuku, nebo může docházet k mírnému chvění v uších.

Důvodem je statická elektřina akumulovaná v těle a nikoli nesprávná funkce sluchátek. Účinky je možné omezit nošením oděvů vyrobených z přírodních materiálů.

Máte-li jakékoli dotazy nebo potíže týkající se systému, které nejsou popsány v této příručce, obraťte se na nejbližšího prodejce společnosti Sony.

## Odstraňování problémů

### Není přehráván zvuk

- Zkontrolujte připojení sluchátek k zařízení.
- Zkontrolujte, zda je připojené zařízení zapnuté.
- Zvyšte hlasitost připojeného zařízení.
- Konektor sluchátka čistěte měkkých suchým hadříkem.

### Účinek odstranění hluku je nedostatečný

- Funkce potlačení šumu je účinná v nízkofrekvenční rozsazích, jako jsou například letadla, vlaky nebo kanceláře (v blízkosti klimatizace atd.) a není účinná pro vyšší frekvence, například lidské hlasy.
- Zapněte sluchátka.

### Zkreslený zvuk

- Snižte hlasitost připojeného zařízení.
- Konektor sluchátka čistěte měkkých suchým hadříkem.

### Nejde zapnout napájení

- Zkontrolujte, zda není vybitá baterie (indikátor POWER nesvíti), a zda je baterie vložená se správnou orientací. Vyměňte baterii za novou nebo vložte baterii se správnou orientací.

### Nepracuje žádná operace

- Nastavte spínač POWER sluchátek do polohy „OFF“ („VYPNUTO“), zkontrolujte zapojení, a poté spínač POWER opět přestavte do polohy „ON“ („ZAPNUTO“).

### Připojení inteligentní telefon nepracuje

- Zkontrolujte připojení sluchátek k inteligentního telefonu.

## Vlastnosti

- Devadesátipětiprocentní (95%) potlačení okolního šumu
- Sluchátka s funkcí odstranění hluku odstraňují nežádoucí okolní šum a poskytují tišší prostředí pro vylepšení vašeho prožitku z poslechu.
- Rychloskládací konstrukce
- Originální kompaktní skládací mechanismus pro snadné přenesení a skladování.
- Vytváří vyvážený, jasný a vysoko výkonný kvalitní zvuk
- Neodymový magnet 300 kJ/m<sup>3</sup> dodává silný zvuk, zatímco ekvalizér zajišťuje vyváženost zvuku od basů až po vysoké tóny.
- Možné používat jako běžná sluchátka, i když je spínač POWER přepnut do polohy „OFF“.
- Dlouhá životnost baterií - s alkalickou baterií AAA přibl. 80 hodin.

## Technické údaje

### Všeobecné informace

Typ	Dynamická, zavřená
Měníče	30 mm, kopulovitého tvaru (s cívkou CCAW)
Maximální vstup	28 mW
Impedance	220 Ω při 1 kHz (při aktivním napájení) 45 Ω při 1 kHz (při vypnutém napájení)
Citlivost	115 dB/mW (při aktivním napájení) 110 dB/mW (při vypnutém napájení)
Frekvenční rozsah	10 Hz – 22 000 Hz
Poměr celkového potlačení hluku <sup>1)</sup>	Přibl. 13 dB <sup>2)</sup>
Kabel	Přibl. 1,2 m, drát OFC litz
Konektor	Čtyřvodičový pozlacený stereo minikonektor ve tvaru L
Zdroj napájení	Stejnoseměrné napětí 1,5 V, baterie 1 × R03 (velikost AAA)
Hmotnost	Přibl. 150 g včetně baterie, avšak bez kabelu
Mluvicí mikrofon	Úroveň klidového napětí -40 dB (0 dB = 1 V/Pa)

## Životnost baterie

Baterie	Přibl. počet hodin <sup>3)</sup>
Alkalická baterie Sony LR03, velikost AAA	80 hodin <sup>4)</sup>
Manganová baterie Sony R03, velikost AAA	40 hodin <sup>4)</sup>

### Poznámka

Během výroby byla do obalu složena dodaná baterie (pro pohodlí uživatele); je možné, že při zakoupení výrobku je již baterie na konci své životnosti. Skutečná životnost dodané baterie může být kratší, než standardní doba uvedená v tomto návodu, která platí při použití nové baterie.

### Když je baterie téměř vybitá

Jakmile začne blikat nebo zhasne indikátor POWER, vyměňte baterii za novou.

### Poznámky

- Při nízkém stavu baterie může docházet k výpadkům zvuku a efektu rušení šumu.
- Při úplném vybití baterie se sluchátka automaticky přepnou do pasivního režimu. V tomto režimu možná uslyšíte změnu zvukové charakteristiky.

### Obsah balení

- Sluchátka (1)
- Zapojte adaptér pro používání při letu<sup>5)</sup> (1)
- Baterie Sony R03 (velikost AAA) (1)
- Návod k obsluze (1)
- Záruční list (1)

<sup>1)</sup> Na základě standardu měření společnosti Sony.  
<sup>2)</sup> Ekvivalentní přibližně 95% snížení akustické energie ve srovnání s nenasazovanými sluchátky.

<sup>3)</sup> Při frekvenci 1 kHz je výkon 0,1 mW + 0,1 mW  
<sup>4)</sup> Čas uvedený výše se může lišit podle teploty nebo podmínek použití.

<sup>5)</sup> Nemusí být kompatibilní s některými zábavními systémy na palubě letadla.

Provedení a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění. Xperia™ je registrovanou obchodní značkou nebo obchodní značkou společnosti Sony Mobile Communications AB. Android™ a Google Play™ jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky společnosti Google, Inc.

<b>Magyar</b>	<b>Zajszűrős fejhallgató</b>
---------------	------------------------------


## FIGYELEM

Ne tegye ki az elemet hosszabb ideig erős hőhatásnak, pl. napfény, tűz és hasonlók.

A CE-jelzés érvényessége azon országokra korlátozott, ahol a törvény ezt előírja, elsősorban az EEA (Európai Gazdasági Térség) országában.

**Megjegyzés a felhasználók számára: a következő tájékoztatás csak az EU irányvonalaít alkalmazó országokban értékesített készülékekre vonatkozik**

Ezt a terméket a Sony Corporation (1-7-1 Konan Minato-ku Tokió, 108-0075 Japán), vagy megbízottja gyártotta. Az Európai Unió jogszabályai alapján a termékbiztonsággal kapcsolatban a Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited (Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz - vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

	<b>Feleslegesség vált elemek, villamos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)</b>
---	--

Ez a szimbólum az elemen, a készüléken vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a termék ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt, vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Azáltal, hogy az elhasznált elemeket és készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken adja le, segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, üzemiétel, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szervíz cserélheti azt ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termék elhasználadásakor jutassa el azt, az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza a készülékhez mellékelt útmutatót, hogy milyen módon lehet az elemet biztonságosan eltávolítani a készülékből. Az elemet a használt elemek gyűjtőhelyén adja le. Az elem, vagy készülék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékes hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

## Kompatibilis termékek

Okostelefonnal használja ezt az egységet.

**Megjegyzés**

- Az okostelefon modelljétől függően előfordulhat, hogy ennek az egységnek a mikrofonja nem működik, vagy a hangerő szintje túl alacsony.
- Nem garantált, hogy ez az egység képes kezelni digitális zenelejátszókat.

## A multi-funkció gomb használata

Nyomja meg egyszer a hívás fogadásához, nyomja meg újra a befejezéshez; nyomja meg a zenesám lejátszásához/szüneteltetéséhez.

**Okostelefonok számára elérhető műveletek**

Egyetlen gombnyomással lejátssza/szünetelteti a csatlakoztatott okostelefonnal lejátszott zenesámot. Dupla gombnyomás esetén a következő zenesámra vált.

Tartsa lenyomva körülbelül két másodpercig, majd engedje fel bejövő hívás elutasításához.

**Megjegyzés**

- A gomb funkciója eltérő lehet az okostelefon típusától függően.
- Ügyeljen arra, nehogy véletlenül megnyomja a gombot, amikor az okosteleföntá ahhoz csatlakoztatott fejhallgatóval hordja.

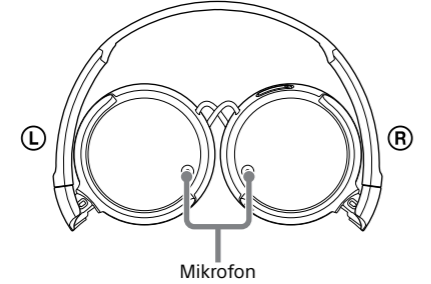
## Megjegyzések a használattal kapcsolatban

**Mi az a zajszűrés?**

A zajszűrő elektronika beépített mikrofonokkal érzelkei a külső zajt és azzal egyforma erősségű, de fordított fázisú jelet küld a fejhallgatóra.

**Megjegyzések a zajszűrő funkcióval kapcsolatban**

- Állítsa be a fülpárnákat, hogy azok befedjék a fület, mert ellenkező esetben a zajszűrés nem fog megfelelően működni.
- A zajszűrős hatékonysága eltérhet a fejhallgató viseletének módjától.
- Ne takarja el a fejhallgató mikrofonját a kezével. Ez befolyásolhatja a zajszűrő funkció megfelelő működését.



- Kísértékű zajt hallhat a fejhallgató bekapcsolását követően. Ez a zajszűrő funkció működésének hangja, nem meghibásodás.
- A zajszűrő funkció elsősorban a mélyhang tartományban előforduló zajon működik. Annak ellenére, hogy csökken a zaj mértéke, teljesen nem szűnik meg.
- Előfordulhat, hogy a zajszűrés hatása nem erőteljes az igen csendes helyeken, vagy némi zaj hallható.
- Ha a fejhallgatót vonaton vagy gépkocsiban használja, az utcai körülményektől függően zaj fordulhat elő.
- A mobiltelefonok zavart és zajt okozhatnak. Ilyen esetben helyezze a fejhallgatót távolabbra a mobiltelefontól.


**Megjegyzések a repülőgépen történő használattal kapcsolatban**

He használja a fejhallgatót, amikor tilos az elektronikus készülékek használata, vagy ha saját fejhallgatót használna tilos a repülőgépen található szórakoztató rendszereken.

**Megjegyzések a kezeléssel kapcsolatban**

- Mivel a fejhallgatót úgy tervezték, hogy szorosan a fülébe illeszkedjen, a fülébe erőltetése dobhártya-sérülést eredményezhet. Kerülje a fejhallgató használatát olyan helyen, ahol emberek vagy tárgyak ütődhetnek neki, pl. labda stb.
- Ha a fejhallgatót a fülének nyomja, a membrán pattogó hangot adhat ki. Ez nem meghibásodás.
- A fejhallgatót puha, száraz törőlkendővel tisztítsa.
- Ne hagyja, hogy a csatlakozódugó piszkos maradjon, mert ez a hang torzulását eredményezheti.
- Vegye fel a kapcsolatot egy Sony-forgalmazóval, ha a fülpárnák beszennyeződnek vagy megsérülnek, illetve ha a fejhallgató javításra szorul.
- Ne hagyja a fejhallgatót a közvetlen napfény, hőforrás vagy nedvesség hatásának kitett helyen.
- Ne tegye ki a fejhallgatót erős ütésnek.
- Óvatosan kezelje a hangszórókat.
- Ha álmos vagy rosszul érzi magát a fejhallgató használata közben, azonnal hagyja abba a használatot.

**Megjegyzések a fejhallgatóval kapcsolatban**

	<b>A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A közlekedés biztonsága érdekében, ne használja vezetési vagy kerékpározás közben.</b>
---	--

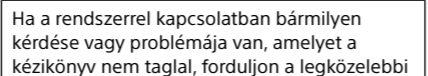
Mivel a fejhallgató csökkenti a kívülről érkező hangok erejét, ez közlekedési balesetet okozhat. Ne használja a fejhallgatót olyan helyzetekben, ahol a hallást nem tanácsos korlátozni, pl. vasúti átkelőn, építési területen stb.

**Halláskárosodás megelőzése**
Ne használja magas hangerőn a fejhallgatót. Hallásszakértők szerint a folyamatos, hangos és hosszan tartó lejátszás ártalmas. Ha csengeni kezd a füle, vegye lejjebb a hangerőt vagy kapcsolja ki a készüléket.

**Megjegyzés a statikus elektromosságról**

Rendkívül száraz levegőben előfordulhat, hogy a lejátszás ugrik, vagy enyhe bizsergést érez a fülében. Ez a testben felhalmozódott statikus elektromos töltés eredménye, nem a fejhallgató hibája.

Ez a hatás természetes anyagokból készült ruházat viselésével csökkenthető.

	<b>Ha a rendszerrel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája van, amelyet a kézikönyv nem taglal, forduljon a legközelebbi Sony-forgalmazóhoz.</b>
--	--

## Hibakeresés

### Nincs hang

- Ellenőrizze a fejhallgató és a készülék csatlakozását.
- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott készülék be van-e kapcsolva.
- Növelje a csatlakoztatott készülék hangerejét.
- A fejhallgató csatlakozóját puha, száraz törőlkendővel tisztítsa.

**A zajszűrő hatás nem megféleő**

- A zajszűrő funkció kis frekvenciájú zajok esetén hatásos, például repülőgépen, vonaton vagy irodában (légkondicionáló berendezés közelében), nagyobb frekvenciák, pl. az emberi beszéd esetén pedig kevésbé.
- Kapcsolja be a fejhallgatót.

### Torz hang

- Csökkentse a csatlakoztatott készülék hangerejét.
- A fejhallgató csatlakozóját puha, száraz törőlkendővel tisztítsa.

**A készülék nem kapcsolódik be**

- Ellenőrizze, hogy nem merült-e le az elem (a POWER jelzőfény nem világít) és hogy az elemet a polaritás-jelzés szerint helyezte be. Cserélje ki az elemet egy újra, vagy vegye ki az elemet és a megfelelő irányban helyezze be.

**Az eszköz egyáltalán nem működik**

- Állítsa a fejhallgató POWER kapcsolóját „OFF” helyzetbe, ellenőrizze a csatlakozásokat, majd állítsa vissza a POWER kapcsolót „ON” helyzetbe.

**A csatlakoztatott okostelefon nem működik**

- Ellenőrizze a fejhallgató és az okostelefon csatlakozását.

## Jellemzők

- 95% környezeti zajszűrés

A zajszűrős fejhallgató kiszűri a nemkívánatos környezeti zajokat, így biztosítva egy csendesebb környezetet a hangélmény fokozásáért.
- Gyorsan összecsuksúható

Eredeti, kompakt, összecsuksúható mechanizmus az egyszerűbb szállításért és tárolásért.
- Kiegyensúlyozott, tiszta, erőteljes és kiváló hangminőséget nyújt

300 kJ/m³ A neodímium mágnes erőteljes, a hangszínszabályozó kiegyensúlyozott hangzást biztosít a mély hangoktól a magas hangokig.
- Normál fejhallgatóként is használható, ha a POWER kapcsoló „OFF” helyzetbe van állítva.
  - Hosszú élettartamú elem – egy AAA méretű alkáli elem mintegy 80 órás üzemidőt biztosít.

## Műszaki adatok

<b>Általános</b>	
Típus	Dinamikus, zárt
Hangszóró	30 <span> </span> mm, dóm típusú (CCA <span></span> W)
Maximális bemenő teljesítmény	28 <span> </span> mW
Impedancia	220 <span> </span> Ω - 1 <span> </span> kHz (bekapcsolt állapotban) <p>45<span> </span>Ω - 1<span> </span>kHz (kikapcsolt állapotban)</p>
Érzékenység	115 <span> </span> dB/mW (bekapcsolt állapotban) <p>110<span> </span>dB/mW (kikapcsolt állapotban)</p>

Frekvenciátvétel	10 <span> </span> Hz – 22 <span> </span> 000 <span> </span> Hz
Teljes zajelnyomás <sup>1)</sup>	Kb. 13 <span> </span> dB <sup>2)</sup> <p>Kb. 1,2<span> </span>m, OFC litze vezeték</p> <p>Négy eres aranyozott L-alakú mini sztereó csatlakozódugó</p> <p>DC 1,5<span> </span>V, 1 × R03 (AAA méretű) elem</p>
Tömeg	Kb. 150 <span> </span> g elemmel, kábel nélkül
Beszédmikrofon	Nyílthurkú feszültségzint <p>−40<span> </span>dB (0<span> </span>dB = 1<span> </span>V/Pa)</p>

Elem	Kb. <span>Óraszám<sup>3)</sup></span>
Sony alkáli elem <p>LRO3 AAA meretű</p>	80 óra <sup>4)</sup>
Sony mangán elem <p>R03 AAA meretű</p>	40 óra <sup>4)</sup>

**Megjegyzés**

A mellékelt elem a gyártás során került a csomagba (a felhasználó kényelme érdekében), ezért előfordulhat, hogy az elem kimerülhet a vásárlás időpontjára. A mellékelt elem tényleges működési ideje rövidebb lehet, mint az ebben a kézikönyvben leírt szabványos működési idő friss elem használatá mellett.

### Amikor az elem gyenge

Cserélje ki az elemet egy újra, ha a POWER jelzőfény villog vagy kialszik.

**Megjegyzés**

- A hang- és zajcsökkentő hatás szakaszossá válhat, ha az elem merülőben van.
- A fejhallgató automatikusan passzív módba kapcsol, ha az elem lemerült. Ebben az üzemmódban a hangzás hallható módon megváltozhat.

### Mellékelt elemek

Fejhallgató (1)
Dugó-adapter repülőgépen történő használatához<sup>2)</sup> (1)
Sony R03 (AAA méretű) elem (1)
Használati útmutató (1)
Garanciaártya (1)

- A Sony mérési szabványa szerint.
- Kb. 95% hangenergia-csökkentéssel egyenértékű, a fejhallgató nélküli állapottal összehasonlítvá.
- 3 1 kHz mellett, 0,1 mW + 0,1 mW kimeneti teljesítmény
- A fenti idő függ a hőmérséklettől és a használat körülményeitől.
- Előfordulhat, hogy egyes, repülőgépeken található szórakoztató rendszerekkel nem használható.

A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB bejegyzett védjegye vagy védjegye.

Az Android™ és Google Play™ a Google, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.

<b>Slovensky</b>	<b>Slúchadlá s funkciou potlačenia šumu</b>
------------------	---


## UPOZORNENIE

Batériu nevystavujte dlhodobo nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu, ohňu a pod.

Platnosť označenia CE je obmedzená iba na krajinu, v ktorých sa toto označenie presadzuje na základe zákona, najmä v krajinách EHP (Európskeho hospodárskeho priestoru).

**Upozornenie pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa vzťahujú jedine na zariadenia predávané v krajinách, kde platia smernice EÚ**

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgicko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

	<b>Zneškodňovanie použitých batérií, elektrických a elektronických prístrojov (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)</b>
---	---

Tento symbol na výrobku, batérii alebo obale znamená, že výrobok a batéria nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto výrobkov a batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní. Recykliacia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvale pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personál. Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykliáciu použitých batérií. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktujte váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

## Kompatibilné výrobky

Prístroj používajte so smartfónom.

**Poznámky**

- V závislosti od modelu smartfónu nemusí fungovať mikrofón tohto prístroja, alebo je nízka hlasitosť.
- Spoluprácu tohto prístroja s digitálnymi hudobnými prehrávačmi nezaručujeme.

## Použitie multifunkčného tlačidla

Jedným stlačením prijmete hovor, opätovným stlačením hovor ukončíte. Stlačením sa prehrá/zastaví prehrávanie skladby.

**Operácie dostupné so smartfónmi**

Jedným stlačením prehrá/zastaví prehrávanie skladby z pripojeného smartfónu. Dvoma stlačeniami preskočí na nasledujúcu skladbu.

Stlačením a dvojsekundovým podržaním a uvoľnite sa odmietne prichádzajúce volanie.

**Poznámky**

- Funkcia tlačidla môže závisieť od smartfónu.
- Pozor na neúmyselné stlačenie tlačidla smartfónu s pripojenými slúchadlami.

## Poznámky k používaniu

**Čo je funkcia potlačenia šumu?**

Obvod funkcie potlačenia šumu sníma pomocou vstavaných mikrofonov šum okolitého prostredia a odosiela do slúchadiel rovnaký, ale obrátený signál, ktorý tento šum potláča.

**Poznámky k funkcii potlačenia šumu**

- Nastavte podložky slúchadiel tak, aby vám zakrývali celé uši, inak funkcia potlačenia šumu nebude fungovať správne.
- Účinnok funkcie potlačenia šumu sa môže líšiť v závislosti od toho, ako máte slúchadlá nasadené.
- Nezakrývajte mikrofón slúchadiel rukami. V opačnom prípade funkcia potlačenia šumu nemusí fungovať správne.



- Po zapnutí napájania slúchadiel môže byť počuť mierne sčanie. Ide o prevádzkový zvuk funkcie potlačenia šumu a neznamená to poruchu.
- Funkcia potlačenia šumu je účinná najmä pri šume v nízkom frekvenčnom pásme. Funkcia šum znižuje, ale neodstráni ho úplne.
- Funkcia potlačenia šumu nemusí byť dostatočne účinná vo veľmi tichom prostredí a v takýchto prípadoch môže byť počuť určitý šum.
- Pri použití slúchadiel vo vlaku alebo v aute sa môže v závislosti od dopravnej situácie vyskytnúť šum.
- Mobilné telefóny môžu spôsobiť rušenie a šum. V takomto prípade zavčítite vzdialenosť medzi slúchadlami a mobilným telefónom.


**Poznámky k používaniu v lietadle**

Nepoužívajte slúchadlá, keď je zakázané používanie elektronických zariadení alebo je zakázané používanie vlastných slúchadiel so zábavnými zariadeniami v lietadlách.

### Poznámky k manipulácii

- Keďže slúchadlá sú navrhnuté tak, aby tesne dosadli na uši, v prípade ich prítlačenia k ušiam nasilu môže dôjsť k poškodeniu usných bubienkov. Nepoužívajte slúchadlá v situáciách, kde do slúchadiel môžu udrieť ľudia alebo iné predmety, napríklad lopta a pod.
- Pri prítlačení slúchadiel k ušiam môže byť počuť cvaknutie membrány. Neznamená to poruchu.
- Čistite slúchadlá jemnou suchou handričkou.
- Nenechávajte konektor znečistený, inak môže dochádzať ku skresleniu zvuku.
- V prípade znečistenia alebo poškodenia podložiek slúchadiel alebo potreby opravy slúchadiel sa obráťte na najbližšieho zástupcu spoločnosti Sony.
- Nenechávajte slúchadlá na miestach vystavených priamemu slnečnému žiareniu, teplu alebo vlhkosti.
- Nevystavujte slúchadlá nadmerným otrasom.
- S budičmi slúchadiel narábajte opatrne.
- Ak počas používania slúchadiel pocítujete ospalosť alebo nevoľnosť, okamžite ich prestaňte používať.

### Poznámky k slúchadlám

	<b>Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. V záujme bezpečnosti cestnej premávky nepoužívajte slúchadlá počas jazdy vo vozidle alebo na bicykli.</b>
---	---

Slúchadlá znižujú intenzitu okolitých zvukov a môžu preto spôsobiť dopravnú nehodu. Vyhýbajte sa tiež používaniu slúchadiel v situáciách, kde nesmie dôjsť k obmedzeniu sluchu, napríklad na železničnom priecestí, stavenisku a pod.


**Prevencia poškodenia sluchu**

Nepoužívajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch neodporúčajú nepretržite a dlhodobé používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti. Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prestaňte používať slúchadlá.

**Poznámky k statickej elektrine**

Môže dôjsť k tvorbe suchého vzduchu, šumu, preskakovaniu zvuku alebo jemnému pichaniu v ušiach. Dôvodom je nahromadená statická elektrina v tele a nie chyba v slúchadlách.

Tento efekt je možné minimalizovať nosením oblečenia vyrobeného z prírodných materiálov.

	<b>Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy týkajúce sa systému, ktoré nie sú zahrnuté v tomto návode, obráťte sa na najbližšieho zástupcu spoločnosti Sony.</b>
---	---

**Poznámka**

Dodávaná batéria je súčasťou balenia (pre pohodlie používateľa), batéria sa však môže vybiť skôr ako sa dostane výrobok k používateľovi. Skutočná životnosť dodávanej batérie môže byť kratšia ako štandardná životnosť úplne novej batérie, ktorá je uvedená v tomto návode.

### Vybitá batéria

Ak indikátor POWER blika alebo nesvieti, vymeňte batériu za novú.

- Poznámky**
  - S vybitou batériou sa efekt potlačenia zvuku a šumu môže stať nestabilný.
  - Pri vybití batérie sa slúchadlá automaticky prepnú do pasívneho režimu, keď je batéria prázdna. V tomto režime možno budete počuť charakteristickú zmenu zvuku.

### Obsah balenia

Slúchadlá (1)
Adaptér konektora na používanie v lietadlách<sup>3)</sup> (1)
Batéria Sony R03 (velkosť AAA) (1)
Návod na používanie (1)
Záručná karta (1)

<sup>[1]</sup> Podľa meracieho štandardu spoločnosti Sony

<sup>[2]</sup> V porovnaní so stavom bez slúchadiel redukuje energiu zvuku približne o 95 %

<sup>[3]</sup> Výkon pri 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW

<sup>[4]</sup> Vyššie uvedené čas sa môže líšiť v závislosti od teploty alebo podmienok používania

<sup>[5]</sup> Nemusí byť kompatibilná s niektorými zábavnými službami v lietadlách

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Xperia™ je registrovaná ochranná známka alebo ochranná známka spoločnosti Sony Mobile

Communications AB.

Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.